

UNIVERSAL2

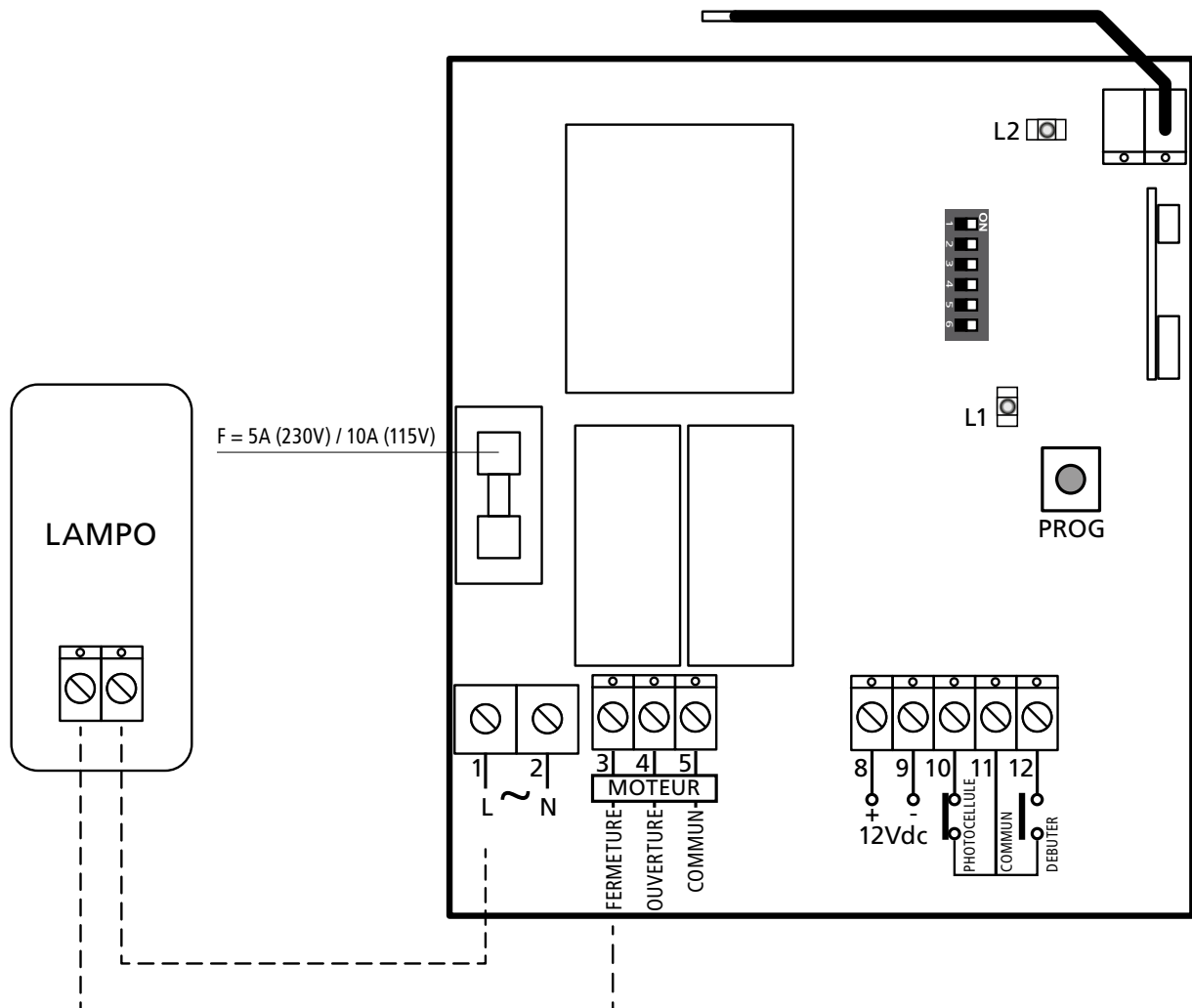
UNIVERSAL3



IL 535
EDIZ. 20/04/2020

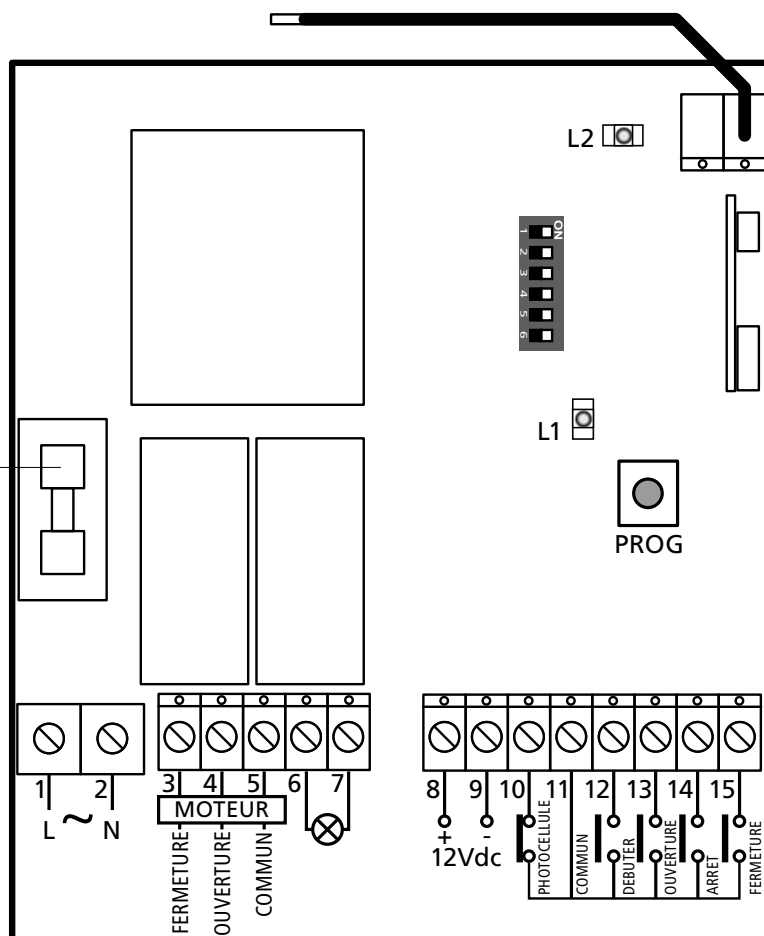
CENTRALE RADIO PER L'AUTOMAZIONE DI SERRANDE MOTORIZZATE
RADIO CONTROL UNIT FOR THE AUTOMATION OF MOTORISED SHUTTERS
CENTRALE RADIO POUR L'AUTOMATISATION DE VOLETS ROULANTS MOTORISÉS
CENTRALITA DE RADIO CONTROL PARA LA AUTOMATIZACIÓN DE PERSIANAS
MOTORIZADAS

UNIVERSAL2



UNIVERSAL3

F = 5A (230V) / 10A (115V)



AVVERTENZE IMPORTANTI

LA CENTRALE OGGETTO DI QUESTO MANUALE È CONCEPITA PER IL COMANDO E AZIONAMENTO DI MOTORI ATTI AD AUTOMATIZZARE SERRANDE AVVOLGIBILI.

IL COSTRUTTORE FIN DA ORA DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE O COSE DOVUTI AD UN USO IMPROPRIO DEL DISPOSITIVO, ALLA NON OSSERVANZA DELLE INDICAZIONI QUI PRESENTI O AD UN'ERRATA INSTALLAZIONE.

Non è pertanto consentita l'installazione della centrale prima di avere letto attentamente il seguente manuale di istruzioni. L'installazione deve essere realizzata solamente da personale tecnico qualificato nel campo di applicazione del dispositivo in oggetto.

Analoghe considerazioni valgono per le fasi programmazione e per eventuali interventi manutentivi che si rendessero necessari.

- Durante il cablaggio l'apparecchiatura non deve essere alimentata.
- L'impiego di questa apparecchiatura deve seguire e rispettare rigorosamente le norme tecniche di riferimento.
- L'installazione e/o la manutenzione deve essere eseguita solo da personale qualificato nel rispetto delle disposizioni legislative vigenti.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da uso improprio e/o irragionevole.
- Una errata installazione o un uso errato del prodotto può compromettere la sicurezza dell'impianto, tutti i materiali presenti nell'imballo non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto fonti di pericolo.

DI SEGUITO VENGONO ELENCALE LE NORME DI RIFERIMENTO VIGENTI IN TERMINI DI NORMATIVE EUROPEE:

Direttiva macchine 89/392 CEE / EN 60204-1 (Sicurezza del macchinario, equipaggiamento elettrico delle macchine, parte 1: regole generali. EN 12445 (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, metodi di prova). EN 12453 (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, requisiti).

DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ

Il fabbricante ACM International srl con sede in
Via Oros 2/g, 00071 Pomezia (Rm) Italy

dichiara che i prodotti: UNIVERSAL2, UNIVERSAL3

sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalle seguenti direttive:

- 2014/30/UE (Direttiva EMC)
- 2014/35/UE (Direttiva Bassa Tensione)
- 2014/53/UE (Direttiva Radio)
- Direttiva ROHS3 2015/863/CE

Pomezia, 05/04/2020

Il rappresentante legale di ACM International srl
Alfredo Lanzoni

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione: **230V~ 50/60 Hz / 115V~ 50/60 Hz**

Contatti relè: **16A 250V~**

Tempo funzionamento: **max. 150 secondi**

Tempo di chiusura automatica: **programmabile max. 3 minuti**

Programmazione codici radio: **autoapprendimento**

Numero max di trasmettitori memorizzabili: **30**

Frequenza: **433.92 MHz**

Sensibilità: **maggiore di -100 dBm**

Campo di ricezione: **standard 70 mt**

Antenna: **incorporata**

Temperatura di funzionamento: **-10 ÷ 60° C**

Fusibile: **5A (230V) / 10A (230V)**

COLLEGAMENTI ELETTRICI

CON.1

1. Ingresso linea 230/115 Vac (Fase)
2. Ingresso linea 230/115 Vac (Neutro)

CON.2

3. Uscita motore chiude
4. Uscita motore apre
5. Uscita motore comune
6. Uscita lampeggiante (solo UNIVERSAL3)
7. Uscita lampeggiante (solo UNIVERSAL3)

CON.3

8. Uscita alimentazione servizi +12 Vdc
9. Uscita alimentazione servizi -12 Vdc
10. Ingresso dispositivo di sicurezza, fotocellula (NC)
11. Ingresso GND comune
12. Ingresso pulsante apre-chiude (NA)
13. Ingresso pulsante apre (solo UNIVERSAL3)
14. Ingresso pulsante stop (solo UNIVERSAL3)
15. Ingresso pulsante chiude (solo UNIVERSAL3)

NOTE:

- **Non essendo la centrale dotata di alcun dispositivo di sezionamento in riferimento alla alimentazione 230Vac prevedere sempre un sezionatore idoneo.**
- **Gli ingressi normalmente chiusi (NC) devono essere ponticellati se non usati**

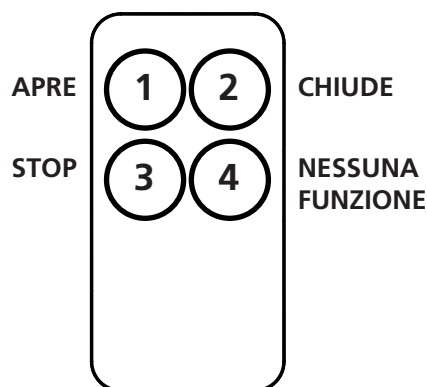
FUNZIONAMENTO

Funzionamento a 1 tasto:

Il primo impulso (da trasmettitore o da pulsante a bassa tensione) comanda l'apertura fino allo scadere del tempo di funzionamento. Il secondo impulso comanda la chiusura del serramento. Se si invia un impulso prima dello scadere del tempo di funzionamento, la centrale effettua l'arresto del moto. Un ulteriore comando determina la ripresa del moto in senso opposto.

Funzionamento a 3 tasti:

- Un impulso tramite il Tasto1 del trasmettitore o da morsettiera (Ouverture): comanda l'apertura fino allo scadere del tempo di funzionamento. Un impulso prima dello scadere del tempo di funzionamento, non ha effetto.
- Un impulso tramite il Tasto2 del trasmettitore o da morsettiera (Fermeture): comanda la chiusura fino allo scadere del tempo di funzionamento. Un impulso prima dello scadere del tempo di funzionamento, non ha effetto.
- Un impulso tramite il Tasto3 del trasmettitore memorizzato o da morsettiera (Arret): ferma il motore



Chiusura automatica :

La centrale permette di richiudere il serramento (quando è sul fincorsa di apertura) in modo automatico senza l'invio di comandi supplementari. La scelta di questo modo di funzionamento è descritta nel modo di programmazione del tempo di chiusura automatica.

DISPOSITIVO DI SICUREZZA

La centrale permette l'alimentazione ed il collegamento di fotocellule/coste pneumatiche.

L'intervento nella fase di apertura non viene considerato, nella fase di chiusura provoca l'inversione del moto. Questo ingresso (CON2 10-11) se non utilizzato deve essere ponticellato.

SELEZIONE OPZIONI

1	Selezione Timer / Auto closing
ON	Chiusura automatica con temporizzatore
OFF	Chiusura automatica disattivata
2	Timer di programmazione
ON	Programmazione tempo di funzionamento (1 OFF) Programmazione tempo di pausa (1 ON)
OFF	Programmazione tempo di funzionamento disabilitata
3	Programmazione via radio: NON ABILITATA
ON	Programmazione via radio nuovi trasmettitori abilitata.
OFF	Programmazione via radio disabilitata
4	Uomo Presente
ON	Per realizzare la chiusura, è necessario tenere premuto il pulsante del trasmettitore o il pulsante alternativo. Se non si mantiene premuto la manovra si arresta
OFF	Funzionamento normale
5	Funzionamento dell'ingresso FOTO/EDGE NOTA: la funzione EDGE non è al momento abilitata)
ON	Funzionamento come fotocellula/costa
OFF	Funzionamento come fotocellula
6	Ingresso STOP (solo UNIVERSAL3)
ON	Ingresso NC (Normalmente Chiuso)
OFF	Ingresso NA (Normalmente Aperto)

APPRENDIMENTO DEL TEMPO DI PAUSA

ATTENZIONE: la procedura può essere avviata solo quando la serranda è a riposo, dopo aver concluso il ciclo; non è necessario che il finecorsa in chiusura sia aperto.

TRAMITE TASTO START

1. Chiudere la serranda, non è il caso che in finecorsa in chiusura sia aperto
2. Posizionare i DIP 1 e 2 su ON
3. Premere il pulsante START da morsettiera: il buzzer si attiva per 1 secondo confermando l'attivazione della procedura
4. Premere nuovamente il pulsante START da morsettiera quando il tempo trascorso corrisponde con quello desiderato per la PAUSA: il LED e il buzzer si attivano per confermare la memorizzazione dei dati

TRAMITE TRASMETTITORE

1. Chiudere la serranda, non è il caso che in finecorsa in chiusura sia aperto
2. Posizionare i DIP 1 e 2 su ON
3.
 - Funzionamento a 1 Tasto
Premere il tasto del trasmettitore che è stato memorizzato: il buzzer si attiva per 1 secondo confermando l'attivazione della procedura
 - Funzionamento a 3 Tasti
Premere il tasto APRE del trasmettitore che è stato memorizzato: il buzzer si attiva per 1 secondo confermando l'attivazione della procedura
4.
 - Funzionamento a 1 Tasto
Premere nuovamente il tasto del trasmettitore quando il tempo trascorso corrisponde con quello desiderato per la PAUSA: il LED e il buzzer si attivano per confermare la memorizzazione dei dati
 - Funzionamento a 3 Tasti
Premere il tasto CHIUDE del trasmettitore quando il tempo trascorso corrisponde con quello desiderato per la PAUSA: il LED e il buzzer si attivano per confermare la memorizzazione dei dati

NOTA: non vengono accettati comandi via radio o da morsettiera fino a quando il DIP 2 viene posizionato su OFF

APPRENDIMENTO DEL TEMPO DI FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE: la procedura può essere avviata solo quando la serranda è chiusa

TRAMITE TASTO START

1. Chiudere la serranda
2. Posizionare il DIP1 su OFF e il DIP 2 su ON
3. Premere il pulsante START da morsettiera: il buzzer si attiva per 1 secondo confermando l'attivazione della procedura
4. Il motore si attiva in apertura
5. Raggiunta la posizione di finecorsa in apertura il motore si ferma
6. Premere il pulsante START da morsettiera: il motore si attiva in chiusura
7. Raggiunta la posizione di finecorsa in chiusura il motore si ferma: il LED e il buzzer si attivano per confermare la memorizzazione dei dati

TRAMITE TRASMETTITORE

1. Chiudere la serranda
2. Posizionare il DIP1 su OFF e il DIP 2 su ON
3.
 - Funzionamento a 1 Tasto
Premere il tasto del trasmettitore che è stato memorizzato: il buzzer si attiva per 1 secondo confermando l'attivazione della procedura
 - Funzionamento a 3 Tasti
Premere il tasto APRE del trasmettitore che è stato memorizzato: il buzzer si attiva per 1 secondo confermando l'attivazione della procedura
4. Il motore si attiva in apertura
5. Raggiunta la posizione di finecorsa in apertura il motore si ferma
6.
 - Funzionamento a 1 Tasto
Premere nuovamente il tasto del trasmettitore: il motore si attiva in chiusura
 - Funzionamento a 3 Tasti
Premere il tasto CHIUDE del trasmettitore: il motore si attiva in chiusura
7. Raggiunta la posizione di finecorsa in chiusura il motore si ferma: il LED e il buzzer si attivano per confermare la memorizzazione dei dati

RESET

Per riportare i parametri della centrale alle impostazioni di fabbricazione procedere come segue:

1. Togliere alimentazione alla centrale
2. Impostare i DIP 1-3 su OFF e i DIP 2-4 su ON
3. Rimuovere i collegamenti sul morsetto 11 (COMUNE)
4. Ripristinare l'alimentazione: il LED e il buzzer si attivano per confermare la cancellazione dei dati
5. Ripristinare i collegamenti sul morsetto 11 e la posizione dei DIP come prima della procedura

MEMORIZZAZIONE DEI TRASMETTITORI

La memorizzazione dei trasmettitori può essere eseguita per il funzionamento ad 1 tasto o a 3 tasti (vedi paragrafo FUNZIONAMENTO).

NOTA: un trasmettitore che viene memorizzato per il funzionamento a 1 Tasto non può essere memorizzato anche per il funzionamento a 3 tasti e viceversa.

1. Premere il pulsante PROG fino a quando il buzzer si attiva
2. Rilasciare il pulsante: il led si accende e rimane acceso per 4 secondi per indicare che la centrale è pronta per memorizzare i trasmettitori
3. - Funzionamento a 1 Tasto: premere il pulsante del trasmettitore: il led lampeggia ed il buzzer si attiva per indicare la memorizzazione dei codici
- Funzionamento a 3 Tasti: premere contemporaneamente i tasti 1 e 3: il led lampeggia ed il buzzer si attiva per indicare la memorizzazione dei codici. I tasti saranno memorizzati con le seguenti funzioni
4. Memorizzare tutti i trasmettitori desiderati
5. Dopo 2 secondi senza ricevere nessun codice la centrale esce automaticamente dalla procedura: il led si spegne e il buzzer emette due brevi segnali acustici

CANCELLAZIONE DI TUTTI I TRASMETTITORI

Premere il pulsante PROG per 6 secondi: il led lampeggia e il buzzer emette un breve segnale acustico per indicare che i codici sono stati cancellati.

INDICAZIONE MEMORIA ESAURITA

Quando la centrale ha memorizzato il numero massimo di trasmettitori, tentando di memorizzare un nuovo codice la centrale segnala l'anomalia tramite dei lampeggi del led e dei segnali acustici del buzzer per 10 secondi, quindi esce dalla procedura di programmazione.

IMPORTANT WARNINGS

THE CONTROL UNIT DESCRIBED IN THIS MANUAL IS DESIGNED FOR THE CONTROL AND OPERATION OF MOTORS SUITABLE TO AUTOMATE ROLLING SHUTTERS.

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR DAMAGE TO PERSONS OR THINGS DUE TO IMPROPER USE OF THE DEVICE, FAILURE TO OBSERVE THE INDICATIONS HEREIN, OR INCORRECT INSTALLATION.

Hence, installation of the unit is not permitted before the following instructions in this manual have been read thoroughly. The installation must be conducted only by technical personnel who is duly qualified to handle the device in question. Similar considerations apply to the scheduling phases and to any maintenance interventions that may be necessary.

- During wiring, the equipment must be completely disconnected from the mains.
- The use of this equipment must strictly follow and respect the reference technical standards.
- Installation and/or maintenance must be carried out only by qualified personnel in compliance with applicable regulations.
- The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by improper and/or unreasonable use.
- Incorrect installation or improper use of the product can compromise the safety of the system; packaging materials must not be left within reach of children as they are a source of danger.

REFERENCE STANDARDS IN FORCE IN EUROPEAN REGULATIONS ARE LISTED BELOW:

Machinery Directive 89/392 EEC / EN 60204-1 (Safety of machinery, electrical equipment of machines, part 1. General rules EN 12445 (Safety in use of power operated doors, test methods). EN 12453 (Safety in the use of automated closing devices, requirements).

EU DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer ACM International srl with headquarters in Via Oros 2 / g, 00071 Pomezia (Rm) Italy

declares that the products: UNIVERSAL2, UNIVERSAL3

comply with the essential requirements established by the following directives:

- 2014/30/UE (EMC Directive)
- 2014/35/UE (Low Voltage Directive)
- 2014/53/UE (Radio Directive)
- Directive ROHS3 2015/863/CE

Pomezia, 05/04/2020

The legal representative of ACM International srl

Alfredo Lanzoni

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: **230V ~ 50/60 Hz / 115V ~ 50/60 Hz**

Relay contacts: **16A 250V ~**

Operating time: **max. 150 seconds**

Automatic closing time: **programmable max. 3 minutes**

Radio code scheduling: **self-learning**

Max number of stored transmitters: **30**

Frequency: **433.92 MHz**

Sensitivity: **greater than -100 dBm**

Reception range: **standard 70 m**

Antenna: **built-in**

Working temperature: **-10 to 60°C**

Fuse: **5A (230V) / 10A (230V)**

ELECTRICAL CONNECTIONS

CON.1

1. 230/115 Vac line input (Phase)
2. 230/115 Vac line input (Neutral)

CON.2

3. Close motor output
4. Open motor output
5. Common motor output
6. Flashing output (UNIVERSAL3 only)
7. Flashing output (UNIVERSAL3 only)

CON.3

8. Services power supply output +12 Vdc
9. Services power supply output -12 Vdc
10. Safety device input, photocell (NC)
11. Common GND input
12. Open-close button input (NA)
13. Open button input (UNIVERSAL3 only)
14. Stop button input (UNIVERSAL3 only)
15. Close button input (UNIVERSAL3 only)

NOTE:

- **Since the control unit is not equipped with any circuit breaker for the 230Vac power supply, always provide for a suitable circuit breaker.**
- **Normally closed (NC) inputs must be bridged if not used**

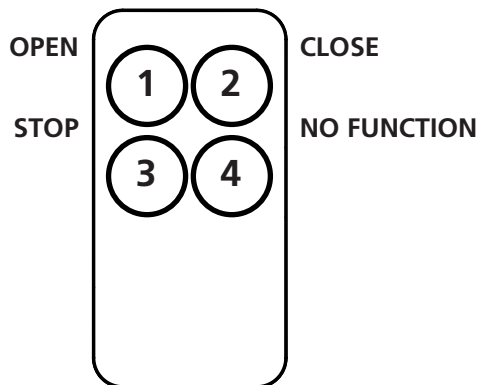
OPERATION

1-button operation:

The first pulse (from the transmitter or low-voltage button) controls the opening until the operating time has elapsed. The second pulse controls the shutter closing. If a pulse is sent before the operating time has elapsed, the control unit stops the motion. A further command determines the resumption of motion in the opposite direction.

3-key operation:

- One pulse from Key 1 of the transmitter or from the terminal board (opening): controls opening until the operating time has elapsed. Pulses before the operating time lapses have no effect.
- One pulse from Key 2 of the transmitter or from the terminal board (closing): commands closing until the operating time has elapsed. Pulses before the operating time lapses have no effect.
- One pulse from Key 3 of the stored transmitter or from the terminal board (stop): stops the motor



Automatic closing:

The control unit allows closing the shutter (when it is on the opening limit switch) automatically without sending additional commands. The choice of this operating mode is described in the scheduling mode of the automatic closing time

SAFETY DEVICE

The control unit allows the power supply and the connection of photocells/pneumatic edges. In the opening phase, the intervention is disregarded; in the closing phase, it reverses the motion. This input (CON2 10-11) must be bridged if unused.

OPTION SELECTION

1	Timer/Auto closing selection
ON	Automatic closing with timer
OFF	Automatic closing disabled
2	Scheduling timer
ON	Operating time scheduling (1 OFF) Pause time scheduling (1 ON)
OFF	Operating time scheduling disabled
3	Radio-based scheduling: DISABLED
ON	Radio-based scheduling of new transmitters enabled.
OFF	Radio-based scheduling disabled
4	Operator Presence
ON	For closing, the transmitter button or the alternative button must be pressed and held. If the button is released, the maneuver stops
OFF	Normal operation
5	Operation of the PHOTO/EDGE input NOTE: the EDGE function is not currently enabled)
ON	Operation as photocell/edge
OFF	Operation as photocell
6	STOP input (UNIVERSAL3 only)
ON	NC input (Normally Closed)
OFF	NO input (Normally Open)

LEARNING THE PAUSE TIME

ATTENTION: the procedure can be started only when the shutter is at rest, after having completed the cycle; the closing limit switch need not be open.

USING THE START BUTTON

1. Close the shutter, so that the limit switch is not open upon closing
2. Set DIP 1 and 2 to ON
3. Press the START button on the terminal board: the buzzer is activated for 1 second, confirming the start of the procedure
4. Press the START button on the terminal board again when the elapsed time matches that of the desired PAUSE: the LED and the buzzer activate to confirm data storage

USING THE TRANSMITTER

1. Close the shutter, so that the limit switch is not open upon closing
2. Set DIP 1 and 2 to ON
3.
 - 1-key operation
Press the key of the transmitter that has been stored: the buzzer is activated for 1 second, confirming the start of the procedure
 - 3-key operation
Press the OPEN key of the transmitter that has been stored: the buzzer is activated for 1 second confirming the start of the procedure
4.
 - 1-key operation
Press the transmitter key again when the elapsed time matches the desired PAUSE time: the LED and the buzzer are activated to confirm data storage
 - 3-key operation
Press the CLOSE key on the transmitter when the elapsed time matches that of the desired PAUSE: the LED and the buzzer are activated to confirm data storage

NOTE: radio or terminal block commands are not accepted until DIP 2 is set to OFF

LEARNING THE OPERATION TIME

ATTENTION: the procedure can only be started when the shutter is closed

USING THE START BUTTON

1. Close the shutter
2. Set DIP1 to OFF and DIP 2 to ON
3. Press the START button on the terminal board: the buzzer is activated for 1 second, confirming the start of the procedure
4. The motor starts on opening
5. When the opening limit switch is reached, the motor stops
6. Press the START button on the terminal board: the motor starts upon closing
7. When the closing limit switch position is reached, the motor stops: the LED and the buzzer are activated to confirm data storage

USING THE TRANSMITTER

1. Close the shutter
2. Set DIP1 to OFF and DIP 2 to ON
3.
 - 1-key operation
Press the key of the transmitter that has been stored: the buzzer is activated for 1 second, confirming the start of the procedure
 - 3-key operation
Press the OPEN key of the transmitter that has been stored: the buzzer is activated for 1 second confirming the start of the procedure
4. The motor starts on opening
5. When the opening limit switch is reached, the motor stops
6.
 - 1-key operation
Press the transmitter key again: the motor starts upon closing
 - 3-key operation
Press the CLOSE key on the transmitter: the motor starts upon closing
7. When the closing limit switch position is reached, the motor stops: the LED and the buzzer are activated to confirm data storage

RESET

To reset the control unit parameters to the factory settings, proceed as follows:

1. Remove power on the control panel
2. Set DIP 1-3 to OFF and DIP 2-4 to ON
3. Remove the connections on terminal 11 (COMMON)
4. Restore the power supply: the LED and the buzzer are activated to confirm the deletion of data
5. Restore the connections on terminal 11 and the position of the DIPs as before the procedure

STORAGE OF TRANSMITTERS

The storage of transmitters can be performed for 1-key or 3-key operation (see OPERATION paragraph).

NOTE: a transmitter that is stored for 1-key operation cannot be stored also for 3-key operation and vice versa.

1. Press the PROG button until the buzzer activates
2. Release the button: the LED lights up and stays on for 4 seconds to indicate that the control unit is ready to store the transmitters
3.
 - 1-key operation:
press the transmitter button: the LED flashes and the buzzer is activated to indicate the storage of the codes
 - 3-key operation:
press keys 1 and 3 simultaneously: the LED flashes and the buzzer is activated to indicate the storage of codes. Keys will be stored with the following functions
4. Store all desired transmitters
5. After 2 seconds without receiving any code, the control unit automatically exits the procedure: the LED turns off and the buzzer emits two short acoustic signals

CANCELLATION OF ALL TRANSMITTERS

Press the PROG button for 6 seconds: the LED flashes and the buzzer emits a short acoustic signal to indicate that the codes have been cancelled.

OUT OF MEMORY INDICATION

When the control unit has stored the maximum number of transmitters, by attempting to store a new code, the control unit signals the anomaly by means of LED flashes and buzzer acoustic signals for 10 seconds, then exits the program.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

LA CENTRALE RADIO DÉCRITE DANS LE PRÉSENT MANUEL SERT À COMMANDER ET À FAIRE FONCTIONNER LES MOTEURS D'AUTOMATISATION DE VOLETS ROULANTS.

LE FABRICANT DÉCLINE DÈS À PRÉSENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES AUX PERSONNES OU AUX BIENS DÉCOULANT D'UNE UTILISATION IMPROPRE DU DISPOSITIF, DE LA NON-OBSERVATION DES INDICATIONS ICI PRÉSENTES OU D'UNE INSTALLATION INCORRECTE.

Par conséquent, il est interdit de procéder à l'installation de la centrale avant d'avoir lu attentivement le présent mode d'emploi. L'installation ne doit être effectuée que par du personnel technique qualifié dans le domaine d'application du dispositif en question.

De telles considérations sont également applicables pour les phases de programmation et pour les éventuelles interventions de maintenance nécessaires.

- Pendant le câblage, l'alimentation de l'appareil doit être coupée.
- L'utilisation de cet appareil doit respecter et se conformer strictement aux normes techniques de référence.
- L'installation et/ou la maintenance doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié dans le respect des dispositions légales en vigueur.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable des éventuels dommages causés par une utilisation incorrecte et/ou déraisonnable.
- Une mauvaise installation ou une utilisation impropre du produit peut compromettre la sécurité de l'installation. Aucune partie du matériel fourni dans l'emballage ne doit être laissée à la portée des enfants, car elle présente un risque potentiel.

LES NORMES DE RÉFÉRENCE EN VIGUEUR DANS LE CADRE DES RÉGLEMENTATIONS EUROPÉENNES SONT ÉNUMÉRÉES CI-DESSOUS :

Directive machines 89/392 CEE/EN 60204-1 (Sécurité des machines - Équipement électrique des machines, partie 1 : règles générales. EN 12445 (Sécurité à l'utilisation des portes motorisées, méthode d'essai). EN 12453 (Sécurité à l'utilisation des portes motorisées - Prescriptions).

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

Le fabricant ACM International srl, ayant son siège social a:
Via Oros 2 / g, 00071 Pomezia (Rm) Italie

déclare que les produits: UNIVERSAL2, UNIVERSAL3

respecter les exigences essentielles établies par les directives suivantes:

- 2014/30/UE (Directive EMC)
- 2014/35/UE (Directive Basse tension)
- 2014/53/UE (Directive Radio)
- Directive ROHS3 2015/863/CE

Pomezia, 05/04/2020

Le représentant dûment habilité ACM International srl

Alfredo Lanzoni

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : **230V~ 50/60 Hz/115V~ 50/60 Hz**

Contacts de relais : **16A 250V ~**

Durée de fonctionnement : **max. 150 secondes**

Durée de fermeture automatique : **programmable max. 3 minutes**

Programmation des codes radio : **auto-apprentissage**

Nombre maximum d'émetteurs mémorisables : **30**

Fréquence : **433,92 MHz**

Sensibilité : **supérieure à -100 dBm**

Portée de réception : **standard 70 m**

Antenne : **intégrée**

Température de fonctionnement : **- 10 ÷ 60 °C**

Fusible : **5A (230V)/10A (230V)**

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

CON.1

1. Entrée ligne 230/115 Vac (phase)
2. Entrée ligne 230/115 Vac (neutre)

CON.2

3. Sortie moteur fermeture
4. Sortie moteur ouverture
5. Sortie moteur commune
6. Sortie clignotante (UNIVERSAL3 uniquement)
7. Sortie clignotante (UNIVERSAL3 uniquement)

CON.3

8. Sortie alimentation services + 12 Vdc
9. Sortie alimentation services - 12 Vdc
10. Entrée dispositif de sécurité, cellule photoélectrique (NC)
11. Entrée GND commune
12. Entrée bouton ouverture-fermeture (NA)
13. Entrée bouton ouverture (UNIVERSAL3 uniquement)
14. Entrée bouton arrêt (UNIVERSAL3 uniquement)
15. Entrée bouton fermeture (UNIVERSAL3 uniquement)

REMARQUES :

- **Étant donné que la centrale n'est dotée d'aucun dispositif de déconnexion de l'alimentation 230 Vac, il faut toujours prévoir un interrupteur de déconnexion adapté.**
- **Les entrées normalement fermées (NC) doivent être pontées si elles ne sont pas utilisées**

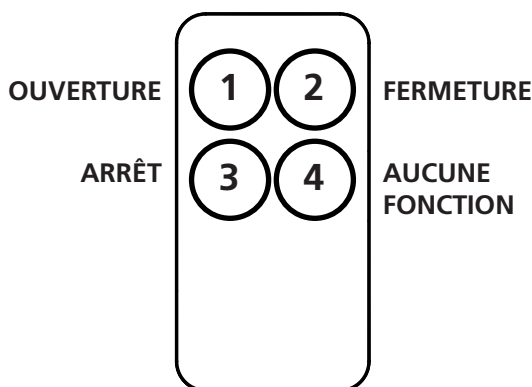
FONCTIONNEMENT

Fonctionnement à 1 touche :

La première impulsion (de l'émetteur ou du bouton basse tension) commande l'ouverture jusqu'à l'expiration de la durée de fonctionnement. La deuxième impulsion commande la fermeture du volet. Si une impulsion est envoyée avant la fin de la durée de fonctionnement, la centrale arrête le mouvement. Une autre commande détermine la reprise du mouvement dans le sens opposé.

Fonctionnement à 3 touches :

- Une impulsion via la touche 1 de l'émetteur ou depuis le bornier (Ouverture) : commande l'ouverture jusqu'à la fin de la durée de fonctionnement. Une impulsion avant la fin de la durée de fonctionnement n'a aucun effet.
- Une impulsion via la touche 2 de l'émetteur ou depuis le bornier (Fermeture) : commande la fermeture jusqu'à la fin de la durée de fonctionnement. Une impulsion avant la fin de la durée de fonctionnement n'a aucun effet.
- Une impulsion via la touche 3 de l'émetteur mémorisé ou depuis le bornier (Arrêt) : arrête le moteur



Fermeture automatique :

La centrale vous permet de fermer le volet (lorsqu'il est sur la fin de course d'ouverture) automatiquement sans l'envoi de commandes supplémentaires. Le choix de ce mode de fonctionnement est décrit dans le mode de programmation de la durée de fermeture automatique.

DISPOSITIF DE SÉCURITÉ

La centrale permet l'alimentation électrique et le raccordement de photocellules/rebords pneumatiques.

L'intervention en phase d'ouverture n'est pas envisagée, alors qu'en phase de fermeture, elle provoque l'inversion du mouvement. Cette entrée (CON2 10-11) doit être pontée si elle n'est pas utilisée.

SÉLECTION DES OPTIONS

1	Sélection minuterie/Fermeture automatique
ON	Fermeture automatique avec minuterie
OFF	Fermeture automatique désactivée
2	Minuterie de programmation
ON	Programmation de la durée de fonctionnement (1 OFF) Programmation de la durée de pause (1 ON)
OFF	Programmation de la durée de fonctionnement désactivée
3	Programmation par radio : NON ACTIVÉE
ON	Programmation par radio de nouveaux émetteurs activée.
OFF	Programmation par radio désactivée
4	Homme présent
ON	Pour effectuer la fermeture, le bouton de l'émetteur ou le bouton alternatif doit être maintenu enfoncé. S'il n'est pas maintenu enfoncé, la manœuvre s'arrête
OFF	Fonctionnement normal
5	Fonctionnement de l'entrée PHOTO/EDGE REMARQUE : la fonction EDGE n'est pas activée actuellement)
ON	Fonctionnement comme cellule photoélectrique/rebord
OFF	Fonctionnement comme cellule photoélectrique
6	Entrée STOP (UNIVERSAL3 uniquement)
ON	Entrée NC (normalement fermée)
OFF	Entrée NA (normalement ouverte)

APPRENTISSAGE DE LA DUREE DE PAUSE

ATTENTION : la procédure ne peut être lancée que lorsque le volet est au repos, après avoir terminé le cycle ; il n'est pas nécessaire que la fin de course de fermeture soit ouverte.

PAR TOUCHE START

1. Fermer le volet, la fin de course de fermeture ne doit pas être ouverte
2. Mettre les DIP 1 et 2 sur ON
3. Appuyer sur le bouton START du bornier : le buzzer est activé pendant 1 seconde, confirmant l'activation de la procédure
4. Appuyer à nouveau sur le bouton START du bornier lorsque le temps écoulé correspond au temps nécessaire à la PAUSE : la LED et le buzzer sont activés pour confirmer la mémorisation des données

PAR TRANSMETTEUR

1. Fermer le volet, la fin de course de fermeture ne doit pas être ouverte
2. Mettre les DIP 1 et 2 sur ON
3.
 - Fonctionnement à 1 touche
Appuyer sur la touche du transmetteur qui a été mémorisé: le buzzer s'active pendant 1 seconde, confirmant l'activation de la procédure
 - Fonctionnement à 3 touches
Appuyer sur la touche OUVERTURE du transmetteur qui a été mémorisé : le buzzer s'active pendant 1 seconde, confirmant l'activation de la procédure
4.
 - Fonctionnement à 1 touche
Appuyer à nouveau sur la touche de l'émetteur lorsque le temps écoulé correspond à celui souhaité pour la PAUSE : la LED et le buzzer s'activent pour confirmer la mémorisation des données
 - Fonctionnement à 3 boutons
Appuyer sur le bouton FERMETURE de l'émetteur lorsque le temps écoulé correspond à celui souhaité pour la PAUSE : la LED et le buzzer s'activent pour confirmer la mémorisation des données

REMARQUE : les commandes par radio ou depuis le bornier ne sont acceptées que lorsque DIP 2 est en position OFF

APPRENTISSAGE DE LA DUREE DE FONCTIONNEMENT

ATTENTION : la procédure ne peut être lancée que lorsque le volet est fermé

PAR TOUCHE START

1. Fermer le volet
2. Mettre le DIP1 sur OFF et le DIP2 sur ON
3. Appuyer sur le bouton START du bornier : le buzzer est activé pendant 1 seconde, confirmant l'activation de la procédure
4. Le moteur s'active à l'ouverture
5. Lorsque la position de fin de course à l'ouverture est atteinte le moteur s'arrête
6. Appuyer sur le bouton START du bornier : le moteur active la fermeture
7. Lorsque la position de fin de course à la fermeture est atteinte, le moteur s'arrête : la LED et le buzzer sont activés pour confirmer la mémorisation des données

PAR TRANSMETTEUR

1. Fermer le volet
2. Mettre le DIP1 sur OFF et le DIP2 sur ON
3.
 - Fonctionnement à 1 touche
Appuyer sur la touche du transmetteur qui a été mémorisé: le buzzer s'active pendant 1 seconde, confirmant l'activation de la procédure
 - Fonctionnement à 3 touches
Appuyer sur la touche OUVERTURE du transmetteur qui a été mémorisé : le buzzer s'active pendant 1 seconde, confirmant l'activation de la procédure
4. Le moteur s'active à l'ouverture
5. Lorsque la position de fin de course à l'ouverture est atteinte le moteur s'arrête
6.
 - Fonctionnement à 1 touche
Appuyer à nouveau sur le bouton du transmetteur : le moteur active la fermeture
 - Fonctionnement à 3 touches
Appuyer sur la touche FERMER du transmetteur : le moteur active la fermeture
7. Lorsque la position de fin de course à la fermeture est atteinte, le moteur s'arrête : la LED et le buzzer sont activés pour confirmer la mémorisation des données

RÉINITIALISER

Pour rétablir les paramètres par défaut de la centrale, procéder comme suit :

1. Couper l'alimentation de la centrale
2. Régler DIP 1-3 sur OFF et DIP 2-4 sur ON
3. Retirer les raccordements du bornier 11 (COMMUN)
4. Rétablir l'alimentation : la LED et le buzzer sont activés pour confirmer la suppression des données
5. Rétablir les raccordements sur la borne 11 et la position des DIP comme avant la procédure

MEMORISATION DES TRANSMETTEURS

La mémorisation des transmetteurs peut être effectuée pour un fonctionnement à 1 ou 3 touches (voir paragraphe FONCTIONNEMENT).

REMARQUE : un transmetteur mémorisé pour un fonctionnement à 1 touche ne peut pas être mémorisé également pour un fonctionnement à 3 touches et vice versa.

1. Appuyer sur le bouton PROG jusqu'à ce que le buzzer s'active
2. Relâcher le bouton : la LED s'allume et reste allumée pendant 4 secondes pour indiquer que la centrale est prête à mémoriser les transmetteurs
3.
 - Fonctionnement à 1 touche : appuyer sur le bouton du transmetteur : la LED clignote et le buzzer est activé pour indiquer la mémorisation des codes
 - Fonctionnement à 3 touches : appuyer simultanément sur les touches 1 et 3 : la LED clignote et le buzzer est activé pour indiquer la mémorisation des codes. Les touches seront mémorisées avec les fonctions suivantes
4. Mémoriser tous les transmetteurs souhaités
5. Après 2 secondes sans recevoir de code, la centrale quitte automatiquement la procédure : la LED s'éteint et le buzzer émet deux courts signaux acoustiques

ANNULATION DE TOUS LES TRANSMETTEURS

Appuyer sur le bouton PROG pendant 6 secondes : la LED clignote et le buzzer émet un bref signal acoustique pour indiquer que les codes ont été annulés.

INDICATION DE MEMOIRE INSUFFISANTE

Lorsque la centrale a mémorisé le nombre maximum de transmetteurs, en tentant de mémoriser un nouveau code, la centrale signale l'anomalie au moyen de clignotements de la LED et de signaux sonores du buzzer pendant 10 secondes, puis sort de la procédure de programmation.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LA CENTRALITA OBJETO DE ESTE MANUAL ESTÁ DISEÑADA PARA EL CONTROL Y OPERACIÓN DE MOTORES ADECUADOS PARA AUTOMATIZAR PERSIANAS ENROLLABLES.

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS A PERSONAS U OBJETOS DEBIDOS A UN USO INAPROPIADO DEL DISPOSITIVO, AL INCUMPLIMIENTO DE LAS PRESENTES INDICACIONES O A UNA INSTALACIÓN INCORRECTA.

Por lo tanto, no se permite la instalación de la centralita antes de haber leído atentamente el siguiente manual de instrucciones. La instalación debe ser realizada solo por personal técnico cualificado en el campo de aplicación del dispositivo en cuestión. Se aplican consideraciones similares a las fases de programación y a los eventuales trabajos de mantenimiento que fueran necesarios.

- Durante el cableado, el equipo no debe estar conectado a la red.
- El uso de este equipo debe seguir y cumplir estrictamente las normas técnicas de referencia.
- Tanto la instalación como el mantenimiento deben ser realizados solamente por personal cualificado de acuerdo con la legislación en vigor.
- El fabricante no se hace responsable de los posibles daños causados por un uso inadecuado o poco razonable del dispositivo.
- Una instalación inadecuada o un mal uso del producto pueden comprometer la seguridad de la instalación; no se debe dejar al alcance de los niños ninguno de los materiales presentes en el embalaje, ya que pueden ser peligrosos.

A CONTINUACIÓN SE ENUMERAN LAS NORMAS DE REFERENCIA VIGENTES EN EL MARCO DE LA NORMATIVA EUROPEA:

Directiva sobre máquinas 89/392 CEE/EN 60204-1 (Seguridad de las maquinarias, equipo eléctrico de las máquinas, parte 1: reglas generales). EN 12445 (Seguridad de utilización de cierres automatizados, métodos de prueba). EN 12453 (Seguridad en el uso de cierres automatizados, requisitos).

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

El fabricante ACM International srl con sede en
Via Oros 2 / g, 00071 Pomezia (Rm) Italia

Declara que los productos: UNIVERSAL2, UNIVERSAL3

Cumplir con los requisitos esenciales establecidos por las siguientes directivas:

- 2014/30/UE (Directiva EMC)
- 2014/35/UE (Directiva de baja tensión)
- 2014/53/UE (Directiva de radio)
- Directiva ROHS3 2015/863/CE

Pomezia, 05/04/2020

El representante legal de ACM International srl
Alfredo Lanzoni

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fuente de alimentación: **230 V~ 50/60 Hz / 115 V ~ 50/60 Hz**
Contactos de relé: **16 A 250 V ~**
Tiempo de funcionamiento: **máx. 150 segundos**
Tiempo de cierre automático: **programable máx. en 3 minutos**
Programación de códigos de radio: **autoaprendizaje**
Número máx. de transmisores memorizables: **30**
Frecuencia: **433,92 MHz**
Sensibilidad: **mayor de -100 dBm**
Alcance de recepción: **estándar 70 m**
Antena: **incorporada**
Temperatura de funcionamiento: **-10 ÷ 60 °C**
Fusible: **5 A (230 V) / 10 A (230 V)**

CONEXIONES ELÉCTRICAS

CON.1

1. Entrada de línea 230/115 Vac (Fase)
2. Entrada de línea 230/115 Vac (Neutro)

CON.2

3. Salida del motor - cierre
4. Salida del motor - apertura
5. Salida del motor - común
6. Salida intermitente (solo UNIVERSAL3)
7. Salida intermitente (solo UNIVERSAL3)

CON.3

8. Salida de alimentación de servicios +12 Vdc
9. Salida de alimentación de servicios -12 Vdc
10. Entrada del dispositivo de seguridad, fotocélula (NC)
11. Entrada GND común
12. Entrada de botón de apertura-cierre (NA)
13. Entrada de botón de apertura (solo UNIVERSAL3)
14. Entrada del botón de parada (solo UNIVERSAL3)
15. Entrada de botón de cierre (solo UNIVERSAL3)

NOTAS:

- **Dado que la centralita no está equipada con ningún dispositivo de corte en relación con la alimentación de 230 Vac, tenga previsto siempre un dispositivo de corte adecuado.**
- **Las entradas normalmente cerradas (NC) deben puentearse si no se usan.**

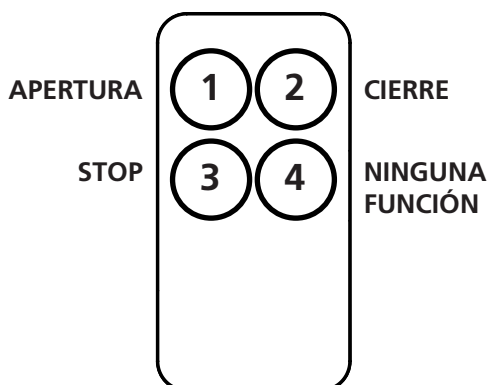
FUNCIONAMIENTO

Funcionamiento con 1 botón:

El primer impulso (desde el transmisor o el botón de bajo voltaje) controla la apertura hasta que finalice el tiempo de funcionamiento. El segundo impulso controla el cierre de la persiana. Si se envía un impulso antes de que haya transcurrido el tiempo de funcionamiento, la centralita detiene el movimiento. Un comando adicional determina la reanudación del movimiento en la dirección opuesta.

Funcionamiento con 3 botones:

- Un impulso a través del botón 1 del transmisor o desde la placa de terminales (Ouverture/Apertura): controla la apertura hasta que haya transcurrido el tiempo de funcionamiento. Un impulso antes de que finalice el tiempo de ejecución no tiene ningún efecto.
- Un impulso a través del botón 2 del transmisor o desde la placa de terminales (Fermeture/Cierre): controla el cierre hasta que haya transcurrido el tiempo de funcionamiento. Un impulso antes de que finalice el tiempo de ejecución no tiene ningún efecto.
- Un impulso a través del botón 3 del transmisor memorizado o desde la placa de terminales (Arrêt/Parada): detiene el motor



Cierre automático:

La centralita permite cerrar la persiana (cuando está en el final del recorrido de apertura) automáticamente y sin enviar comandos adicionales. La elección de este modo de funcionamiento aparece descrita en el modo de programación del tiempo de cierre automático.

DISPOSITIVO DE SEGURIDAD

La centralita permite la alimentación y la conexión de fotocélulas/ líneas neumáticas.

No se considera una intervención en la fase de apertura; en la fase de cierre provoca la inversión del movimiento. Si no se utiliza esta entrada (CON2 10-11), debe puentearse.

SELECCIÓN DE OPCIONES

1	Selección de temporizador/cierre automático
ON	Cierre automático con temporizador
OFF	Cierre automático desactivado
2	Temporizador de programación
ON	Programación del tiempo de funcionamiento (1 OFF) Programación del tiempo de pausa (1 ON)
OFF	Programación del tiempo de operación deshabilitada
3	Programación por radio: NO HABILITADA
ON	Programación por radio de nuevos transmisores habilitada.
OFF	Programación por radio deshabilitada
4	Hombre presente
ON	Para realizar el cierre, se debe mantener presionado el botón del transmisor o el botón alternativo. Si no se mantiene presionado, la maniobra se detiene
OFF	Funcionamiento normal
5	Funcionamiento de entrada FOTO/EDGE (NOTA: la función EDGE no está habilitada actualmente)
ON	Funcionamiento como fotocélula/línea
OFF	Funcionamiento como fotocélula
6	Entrada STOP (solo UNIVERSAL3)
ON	Entrada NC (normalmente cerrada)
OFF	Entrada NA (normalmente abierta)

APRENDIZAJE DEL TIEMPO DE PAUSA

ATENCIÓN: el procedimiento puede iniciarse solo cuando la persiana está en reposo, después de haber completado el ciclo; no es necesario que el interruptor de límite de cierre esté abierto.

A TRAVÉS DEL BOTÓN START

1. Cierre la persiana, no funciona si el interruptor de límite de cierre está abierto
2. Configure DIP 1 y 2 en ON
3. Presione el botón START en el tablero de terminales: el zumbido se activa durante 1 segundo, confirmando la activación del procedimiento
4. Presione el botón START del tablero de terminales nuevamente cuando el tiempo transcurrido corresponda con el deseado para la PAUSA: el led y el zumbido se activan para confirmar que se han memorizado los datos

A TRAVÉS DEL TRANSMISOR

1. Cierre la persiana, no funciona si el interruptor de límite de cierre está abierto
2. Configure DIP 1 y 2 en ON
3.
 - Funcionamiento con 1 botón
Presione el botón del transmisor que se ha memorizado: el zumbido se activa durante 1 segundo, confirmando la activación del procedimiento
 - Funcionamiento con 3 botones
Pulse el botón ABRIR del transmisor que ha sido memorizado: el zumbido se activa durante 1 segundo confirmando la activación del procedimiento
4.
 - Funcionamiento con 1 botón
Presione nuevamente el botón del transmisor cuando el tiempo transcurrido corresponda al tiempo deseado para la PAUSA: el led y el zumbido se activan para confirmar que los datos han sido memorizados
 - Funcionamiento con 3 botones
Presione el botón CERRAR en el transmisor cuando el tiempo transcurrido corresponda al tiempo deseado para la PAUSA: el led y el zumbido se activan para confirmar que los datos han sido memorizados

NOTA: los comandos por radio o desde la placa de terminales no se aceptan hasta que DIP 2 esté colocado en modo OFF

APRENDIZAJE DEL TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO

ATENCIÓN: el procedimiento solo puede iniciarse cuando la persiana está cerrada

A TRAVÉS DEL BOTÓN START

1. Cierre la persiana
2. Configure DIP1 en OFF y DIP 2 en ON
3. Presione el botón START en el tablero de terminales: el zumbido se activa durante 1 segundo, confirmando la activación del procedimiento
4. El motor se activa para la apertura
5. Cuando se alcanza la posición del interruptor de límite de apertura, el motor se detiene
6. Presione el botón START en el tablero de terminales: el motor comienza a cerrarse
7. Cuando se alcanza la posición del interruptor de límite de cierre, el motor se detiene: el led y el zumbido se activan para confirmar que se han memorizado los datos

A TRAVÉS DEL TRANSMISOR

1. Cierre la persiana
2. Configure DIP1 en OFF y DIP 2 en ON
3.
 - Funcionamiento con 1 botón
Presione el botón del transmisor que se ha memorizado: el zumbido se activa durante 1 segundo, confirmando la activación del procedimiento
 - Funcionamiento con 3 botones
Pulse el botón ABRIR del transmisor que ha sido memorizado: el zumbido se activa durante 1 segundo confirmando la activación del procedimiento
4. El motor se activa para la apertura
5. Cuando se alcanza la posición del interruptor de límite de apertura, el motor se detiene
6.
 - Funcionamiento con 1 botón
Presione nuevamente el botón del transmisor: el motor se activa para el cierre
 - Funcionamiento con 3 botones
Presione nuevamente el botón CERRAR del transmisor: el motor se activa para el cierre
7. Cuando se alcanza la posición del interruptor de límite de cierre, el motor se detiene: el led y el zumbido se activan para confirmar que se han memorizado los datos

REINICIO

Para devolver los parámetros de la centralita a la configuración de fábrica, proceda de la siguiente manera:

1. Desconecte la centralita de la red eléctrica
2. Configure DIP 1-3 en OFF y DIP 2-4 en ON
3. Retire las conexiones del terminal 11 (COMÚN)
4. Restaure la conexión a la red: el led y el zumbido se activan para confirmar la eliminación de los datos
5. Restaure las conexiones en el terminal 11 y la posición de los DIP como estaban antes del procedimiento

MEMORIZACIÓN DE TRANSMISORES

La memorización de los transmisores se puede realizar para el funcionamiento con 1 o 3 botones (consulte la sección FUNCIONAMIENTO).

NOTA: un transmisor que se memoriza para el funcionamiento con 1 botón no puede memorizarse también para el funcionamiento con 3 botones, y viceversa.

1. Presione el botón PROG hasta que se active el zumbido
2. Suelte el botón: el led se ilumina y permanece encendido durante 4 segundos para indicar que la centralita está lista para memorizar los transmisores
3.
 - Funcionamiento con 1 botón: presione el botón del transmisor: el led parpadea y se activa el zumbido para indicar que los códigos se han memorizado
 - Funcionamiento con 3 botones: presione los botones 1 y 3 simultáneamente: el led parpadea y se activa el zumbido para indicar que los códigos se han memorizado. Los botones se memorizarán con las siguientes funciones
4. Memorice todos los transmisores que desee
5. Después de 2 segundos sin recibir ningún código, la centralita sale automáticamente del procedimiento: el led se apaga y el zumbido emite dos señales acústicas cortas

CANCELACIÓN DE TODOS LOS TRANSMISORES

Presione el botón PROG durante 6 segundos: el led parpadea y el zumbido emite una breve señal acústica para indicar que los códigos han sido cancelados.

INDICADOR DE MEMORIA LLENA

Cuando la centralita ha memorizado el número máximo de transmisores, al intentar memorizar un nuevo código, la centralita indica la anomalía por medio de destellos led y señales acústicas del zumbido durante 10 segundos; a continuación, sale del procedimiento de programación.

ACM International srl

Via Oros 2 / g, 00071 Pomezia (Rm) Italy - Tel. +39 36 91629901 - info@acm.it - www.acm.it